

К реконструкции южно-дравидийской системы терминов родства I-V в. н.э.

Смирнитская А.А.
Институт востоковедения РАН (Москва),
nyushas@gmail.com

XVII традиционные чтения памяти С. А. Старостина

Москва, 25 марта 2022 года

- Рассматриваются дравидийские языки из южной подгруппы (южной I по [Krishnamurti 2003]):

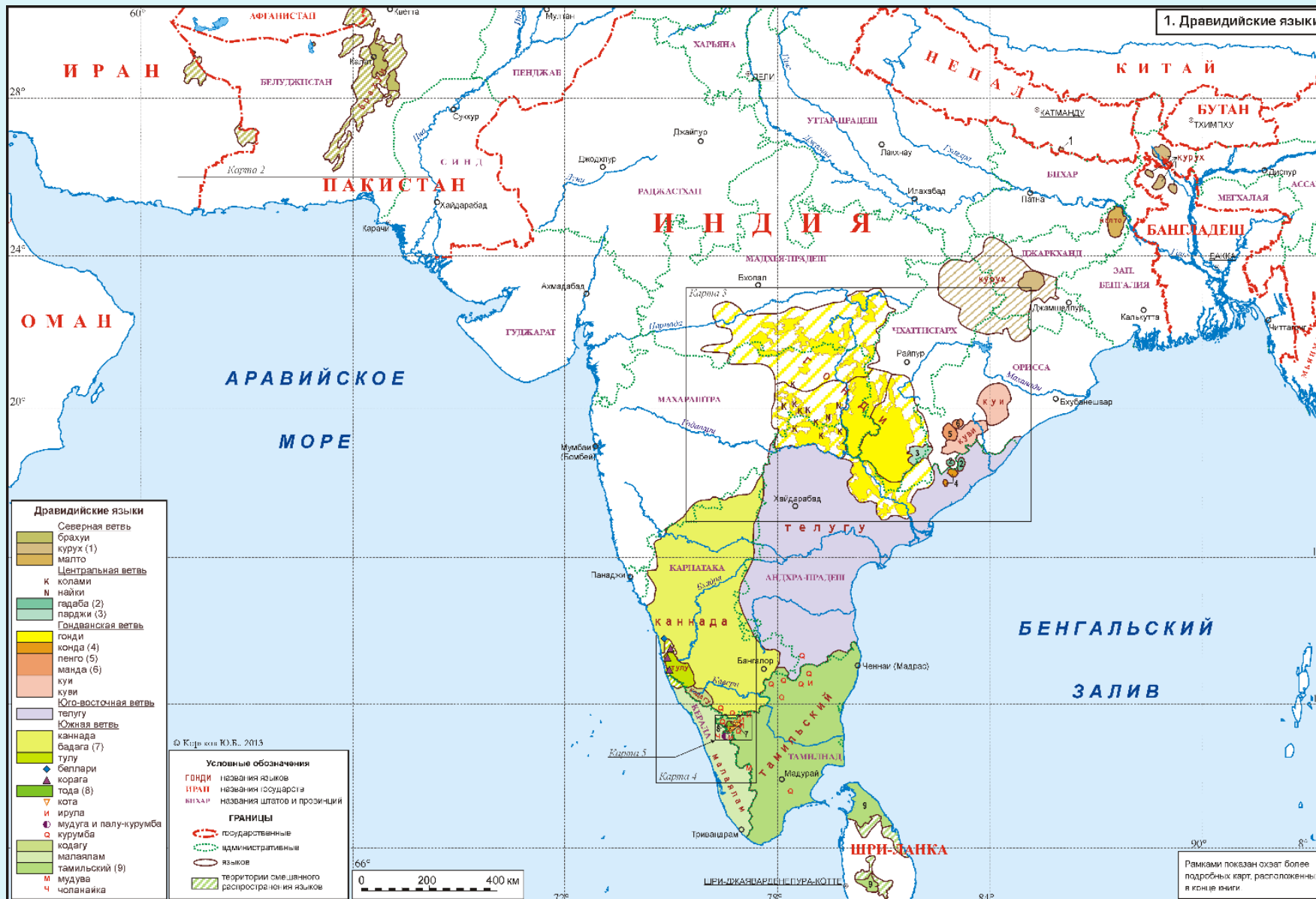
тамильский, малаялам, каннада, бадага, ирула, тулу

- Проводится попытка реконструкции системы терминов родства ПЮД состояния, в т.ч. семантики терминов:

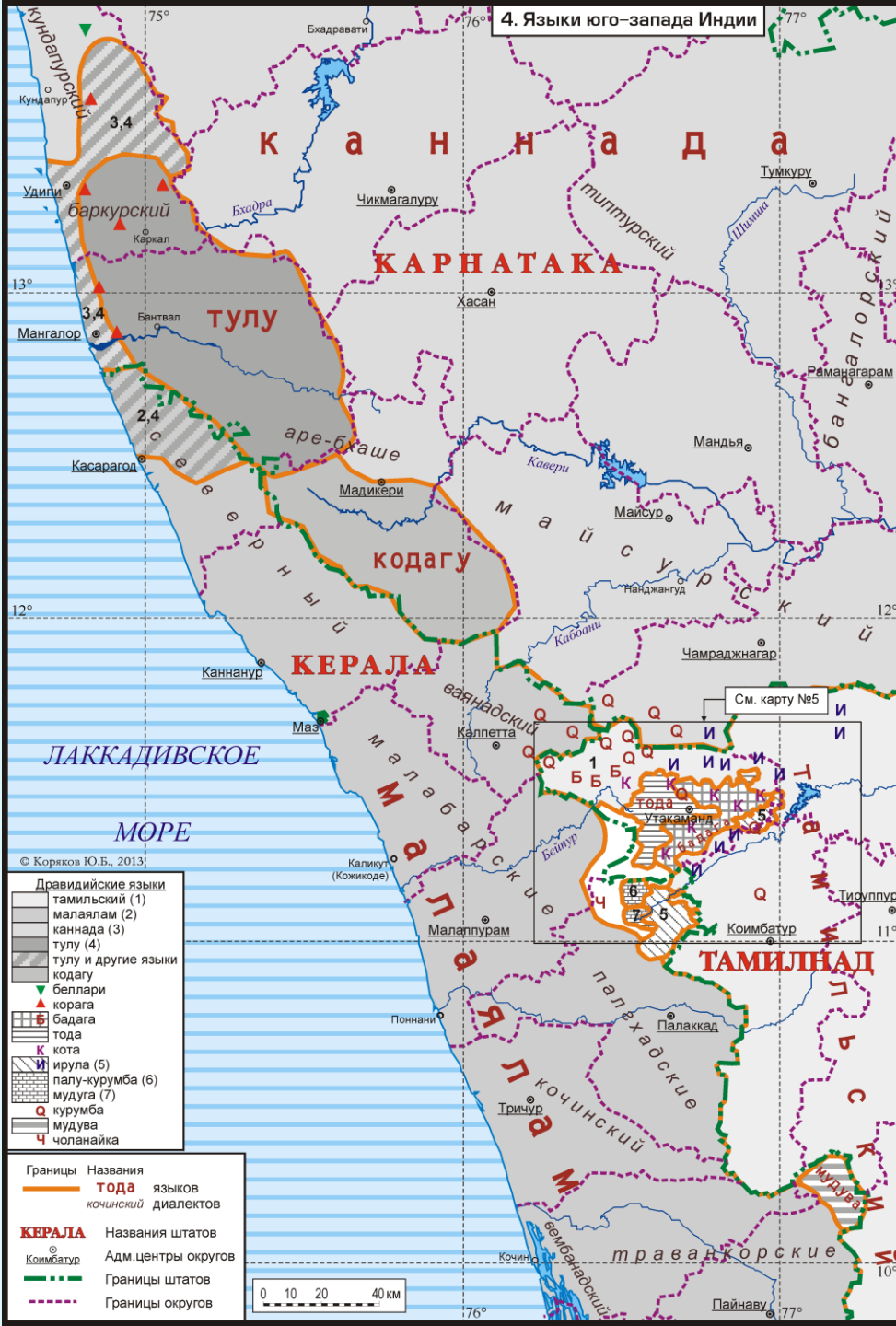
mother, father, sister, brother, uncle, aunt, grandfather, grandmother

- Сопоставляется с материалом поэзии на старотамильском языке «эпохи санги», датируемой 1-5 вв. н.э.
- Данные: лексикографические источники, в т.ч. DEDR, диаграммы систем терминов родства (СТР) и графы семантических переходов из диссертации.

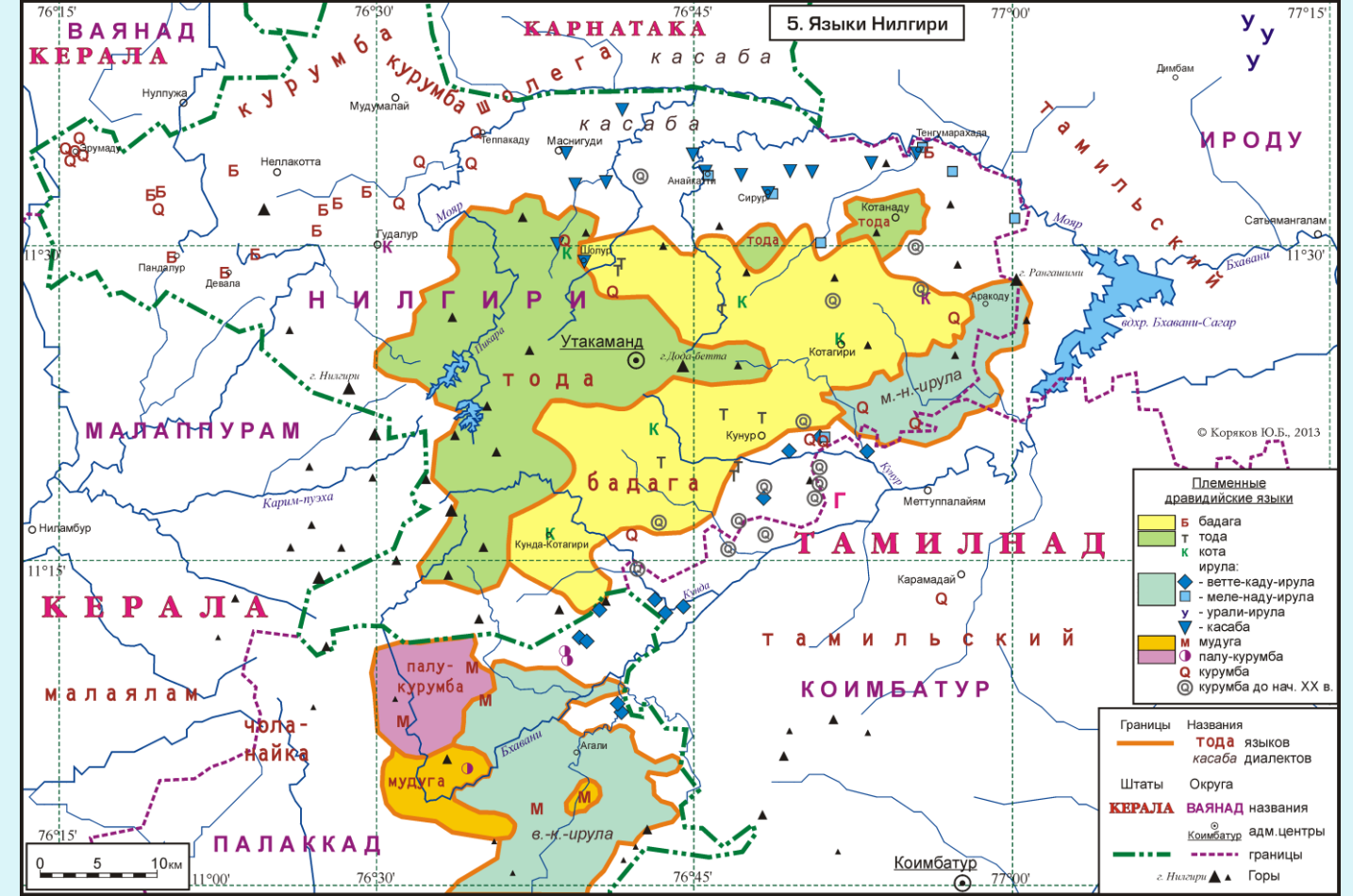
Дравидийские языки



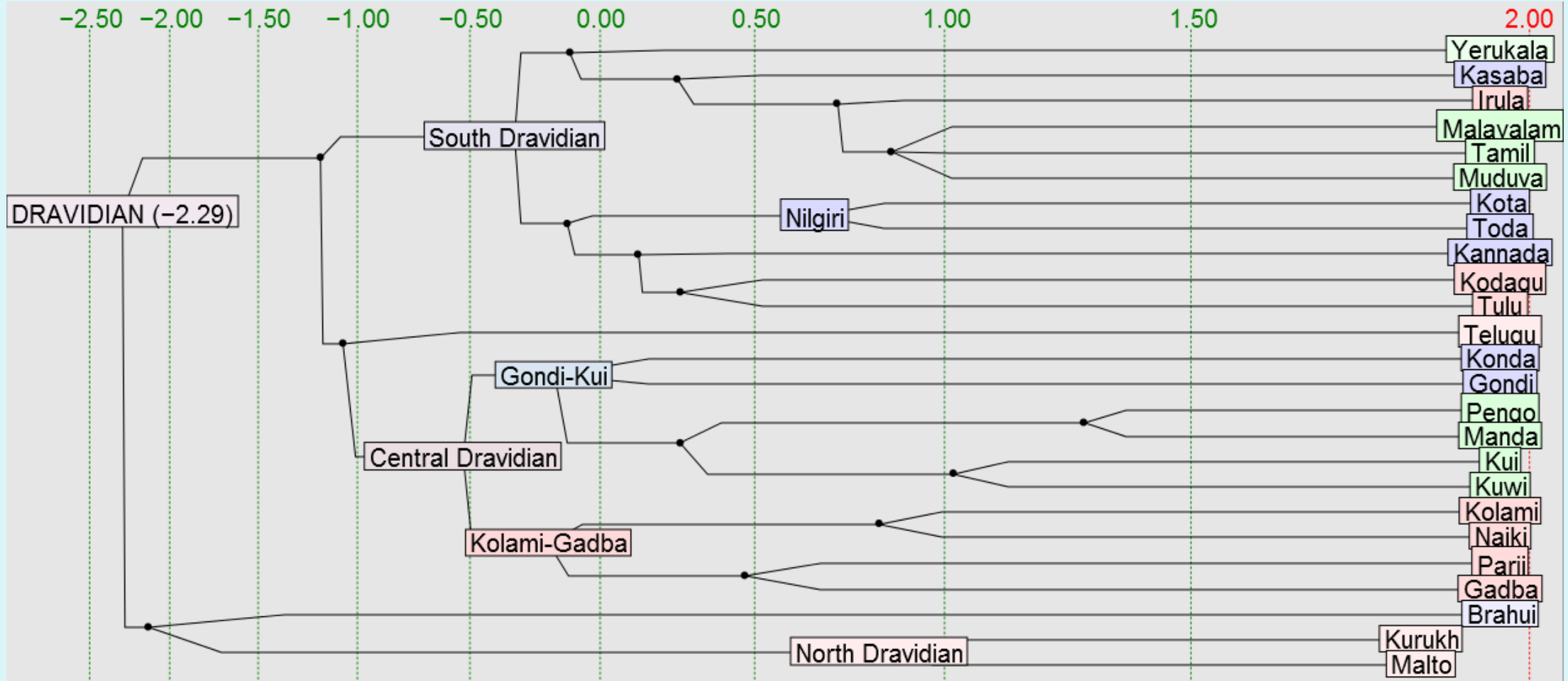
4. Языки юго-запада Индии



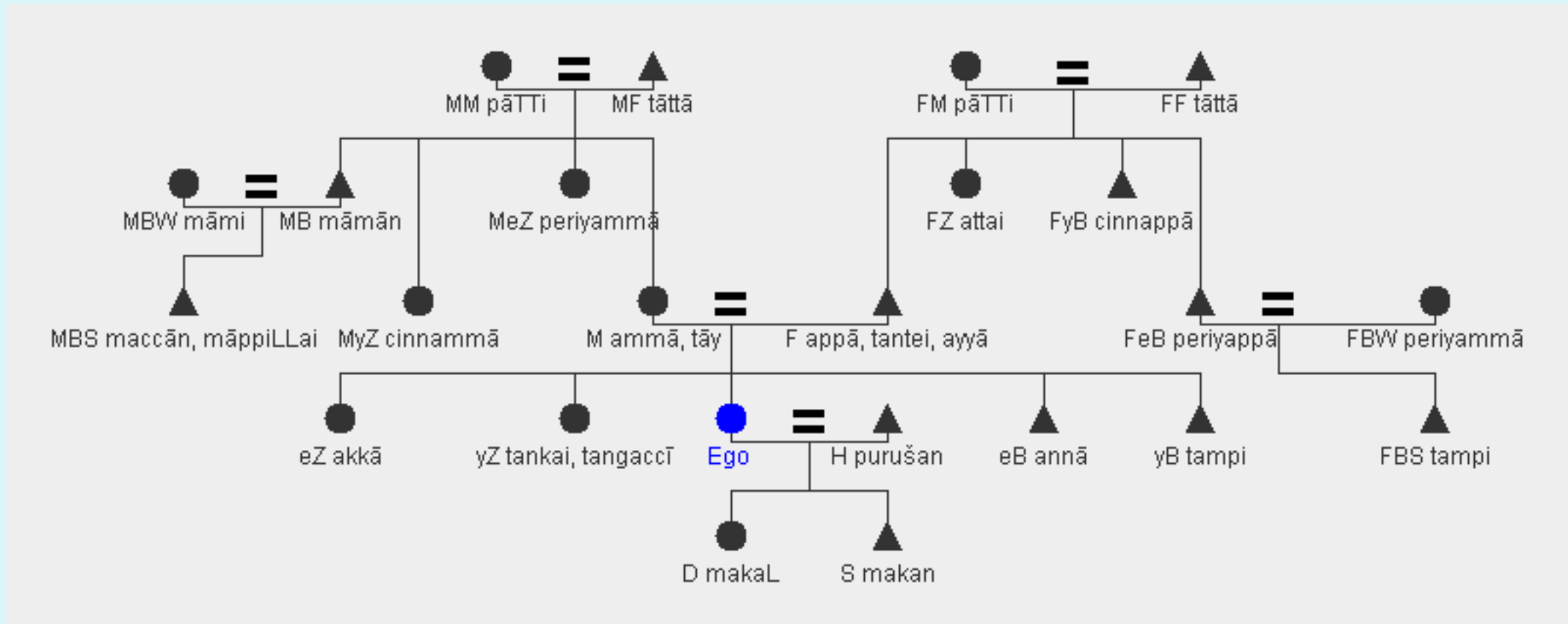
5. Языки Нилгири



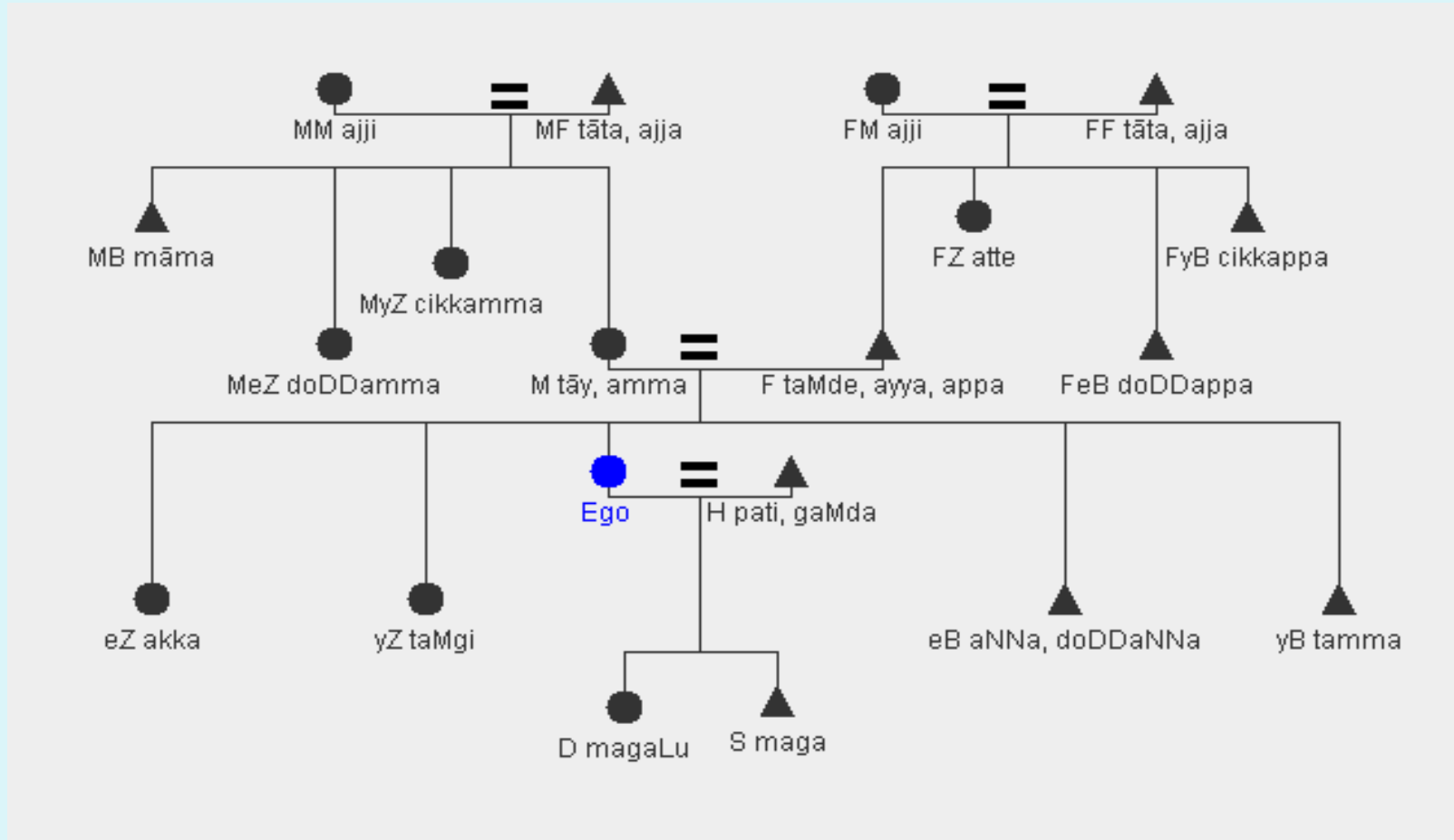
Лексикостатистические данные по Г.С. Старостину



Основные термины родства в тамильском языке



Основные термины родства в языке каннада



NB! В схеме отражены только основные термины. По этимологическому словарю:
Učida N., Rajapurhit B.B. *Kannada-English Etymological Dictionary*, Tokyo, 2013

Elder sister

Форма: там. akkā, мал. akka, кан. akka, бад. akka sister (classificatory), ирул. akka, elder sister, тул. akka, akkè

Значения: 'elder sister, wife of an elder brother, elderly maternal or paternal cousin, a term of endearment denoting an elderly woman, a woman older than oneself, endearingly girls are also so called by their elders'

ПЮД: 'elder sister'

Krishnamuriti: *akka- 'elder sister' [23]

Starling: *ak- 'an elder relative'

Компоненты значения:

elder woman relative, caring, respect, endearment

Younger sister

Там. *taṅkai*, *taṅkaicci*, кан. *taṅge*, мал. *taṅka*, бад.: *tange*, ирул *tange*, *tammake*, түл. *taṅgi*

Krishnamurti: ***tam-kaṅ** [3015]

Starling: ***аṅ**- a k. of relative (brother/sister)

Значения: 'younger sister or female parallel cousin, wife's younger sister, son's wife, young lady, woman of quality or distinction'.

Elder brother

там. *аңҗаң*, мал. *аңҗан*, кан. *аңҗа*, бад. *аңҗа* elder brother.
mother's sister's son, тул. *аңҗе* elder brother, maternal uncle,
an elderly man, ирул. *аңе*

Krishnamurti **аңҗа* - 'elder brother' [131]

Starling: **áңа*

Значения: 'elder brother', 'elder parallel cousin', 'maternal uncle', 'term of address to an elder man'

Younger brother

там. **tampi** , мал. **tampi, tampān**, кан. **tamma**, ирул. **tambi, tamma**, тул. **tammaiya**, бад.

Krishnamurti: , ***tamp-V-** 'younger brother' [3485];

Starling: ***t-amp-** 'younger brother'

Значения: 'younger brother or male parallel cousin, father's brother's son, mother's sister's son (younger than the speaker), a term of endearment, term of address for any boy or young man'

«Дравидийский» тип СТР

Лексические характеристики дравидийского варианта бифуркативного исторического типа СТР:

- **Старшинство сиблингов:** *Пример:* 'старший / младший брат' - *aṅṅaṅ / tampi*, 'старшая /младшая сестра' - *akkā! / taṅkai*.
- Сближает: **родителей и их сиблингов того же пола:** *amṭā* 'мама' - *cinṇamṭā* 'тетя', букв. 'младшая мама'; *arrā* 'отец', - *cinṇarrā(n)* - 'дядя, младший брат отца', букв. 'младший папа': **F = FB**
- **Слияние альтернативных (чередующихся) поколений +2 и -2 :** 'дед' и 'внук' названы тем же словом.
- **патрилинейное и матрилинейное родство:** *tāma(ṅ)* - 'дядя, брат матери', *periya (cinna) takarraṅ* - 'старший (младший) брат отца'.
- Отражает **идею обязательного кросскузенного брака:** *urimai ren* - 'женщина по праву', дочь брата матери. *tassan* - 'сын сестры отца', 'жених'.
- **Совмещение** 'старшего брата отца' и 'мужа старшей сестры матери': *periyarraṅ*;
(по причине **кросс-кузенного брака**) совмещение 'старшего брата матери' и 'отца жены': *tāma(ṅ)*.

Историческая типология СТР

Одним из существенных параметров исторической типологии систем терминов родства является группировка мужских родственников коллатеральных (боковых) линий родства в +1 поколении (поколении родителей). Именно она стала основой четырехчленной типологии систем родства, разработанной еще в конце XIX в. Л. Г. Морганом и используемой до сих пор [Попов БРЭ 2021].

- боковые линии полностью включены в прямую линию родства – **генерационный тип;**
- боковые линии различаются по отцовской и материнской сторонам, при этом одна из них включается в прямую линию – **бифуркативный, или бифуркативно-сливающий тип;**
- боковые линии различаются между собой и отличаются от основной линии – **бифуркативно-линейный (бифуркативно-коллатеральный) тип;**
- боковые линии отличаются от основной, но не различаются между собой – **линейный тип.**

Историческая типология СТР

В рамках этой классификации название **«дравидийский» тип системы терминов родства** соотносится с названием «бифуркативный». Существующая в некоторых направлениях антропологии родства практика именовать исторические типы по названиям народов, у которых они впервые были обнаружены, приводит к терминологической путанице; универсальный феномен оказывается назван именем этнонима, связанного с частным случаем его проявления.

Такой же тип родства в то же самое время был засвидетельствован у некоторых ирокезских племен, и основным его названием стало – «ирокезский». Другие названия бифуркативного типа систем терминов родства – бифуркативно-сливающий, bifurcate-merging, турано-ганованский, австралийский, дакотский. **Этот тип характеризуется бифуркативностью, отсутствием линейности и противопоставления кровного родства и свойства; объединением параллельных (ортокузенов) с сиблингами и выделением кросскузенов.**

Историческая типология СТР

Типология СТР по группировкам мужских родственников +1 поколения:

	Тип системы терминов родства	‘отец’	‘брат отца’	‘брат матери’
1	Генерационный	А	А	А
2	Бифуркативный, или бифуркативно-сливающий	А	А	В
3	Бифуркативно-коллатеральный	А	В	С
4	Линейный	А	В	В

Uncle, mother's brother

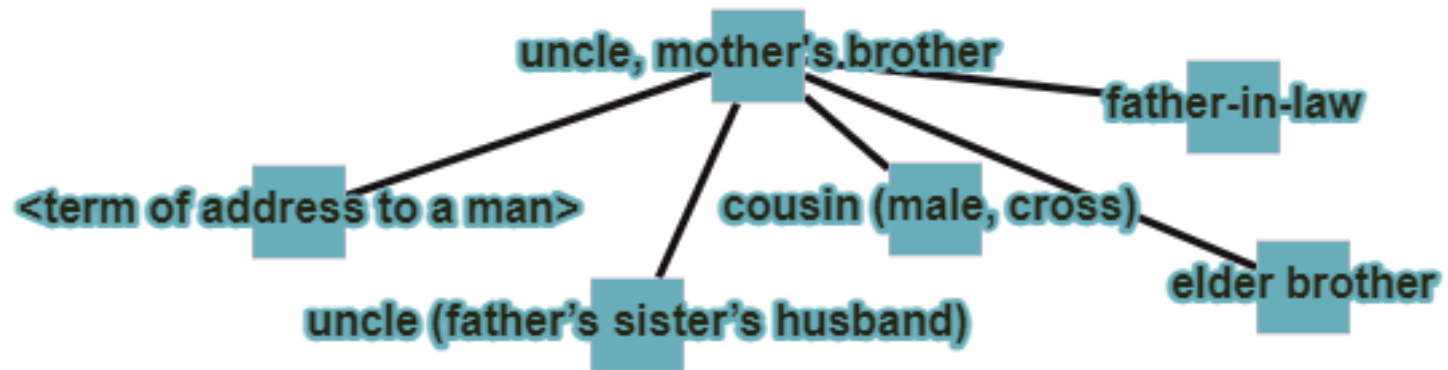
там. *māmaṇ, māṁā* 'mother's brother', 'father-in-law' etc; мал. *māman* mother's brother, кан. *māma* uncle; *māva* mother's brother; spouse's father, тул. *māme*, ирул. *māme* 'mother-in-law, uncle', бад. *тамта*

Значения: mother's brother, wife's father, father's sister's husband, wife's father's brother; honorific term of address for a person with higher status,

Krishnamurti: **māma*- [4813]

Starling: **mām*- 'mother's brother'

Uncle, mother's brother



Uncle, father's brother

Там. *periyappā* 'старший брат отца' (*periya +appā*) и *cīriya takappaṇ*, *cinnappā* 'младший брат отца', кан. *dodḍappa* 'дядя, старший брат отца'; 'муж старшей сестры матери', *śikkappa* 'дядя, младший брат отца'; 'муж младшей сестры матери' (от *śikka* 'младший' + *appa*).

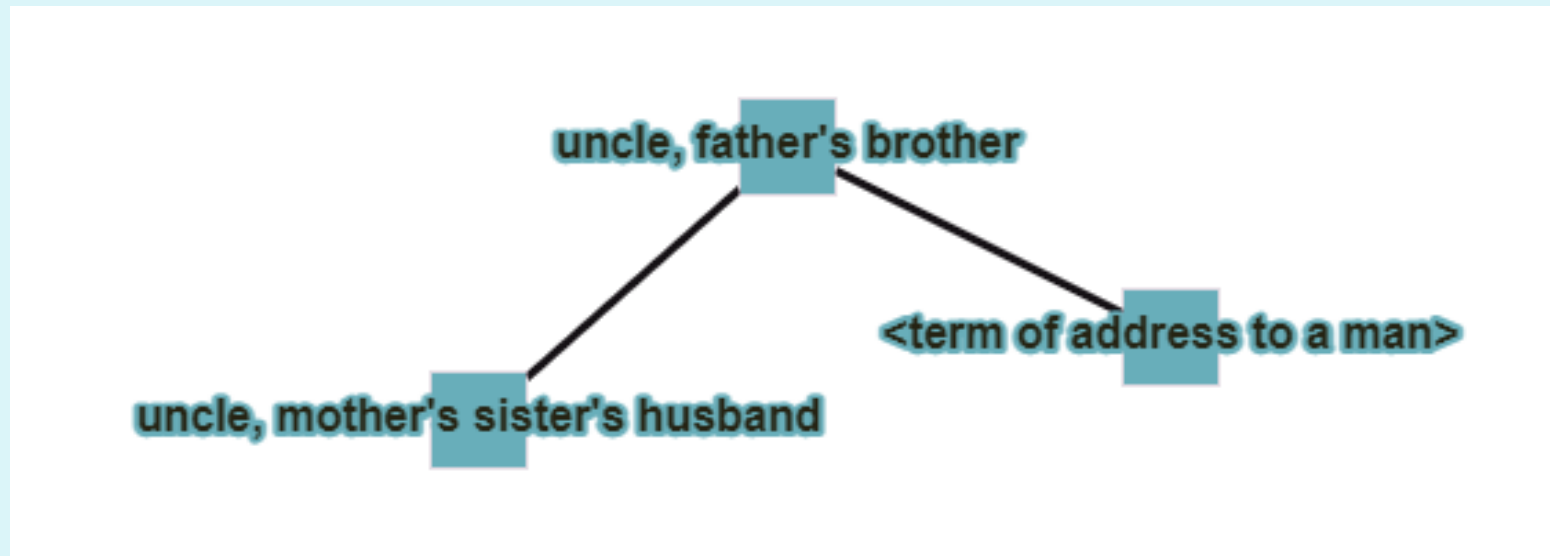
Каннада: возможен параллельный термин индоарийского происхождения *kakka* 'дядя, младший брат отца', но согласно словарю, он встречается только в региональных диалектах [Učida, Rajapurōhit 2013], тж мал. *kākā* paternal uncle.

[Krishnamurti 2003]: ***app-a-** [156a]

[Старостин Г.С.] ПД ***ар-** 'отец, мать' (64)

Слово детской речи, объединяется со значением father, морфологическая деривация

Uncle, father's brother



Father 1

Форма: там. *appaṅ*, мал. *appaṅ*, кан. *appa*, бад. *appa*, ирул. *ammä*
'father' (но *ettappä* 'grandfather'),

тода *amma* 'mode of calling the father' (*amme* 'father', *ammu* 'name of a
female person'),

тулу *appa*, *appè* affix of respect added to proper names of men; *appè*
mother; *appa* a mode of calling a mother; *appa!* a particle of surprise.

←

[Krishnamurti 2003]: ***app-a-** [156a]

[Старостин Г.С.] ПД ***ар-** 'отец, мать' (64)

Слово детской речи

Father 1

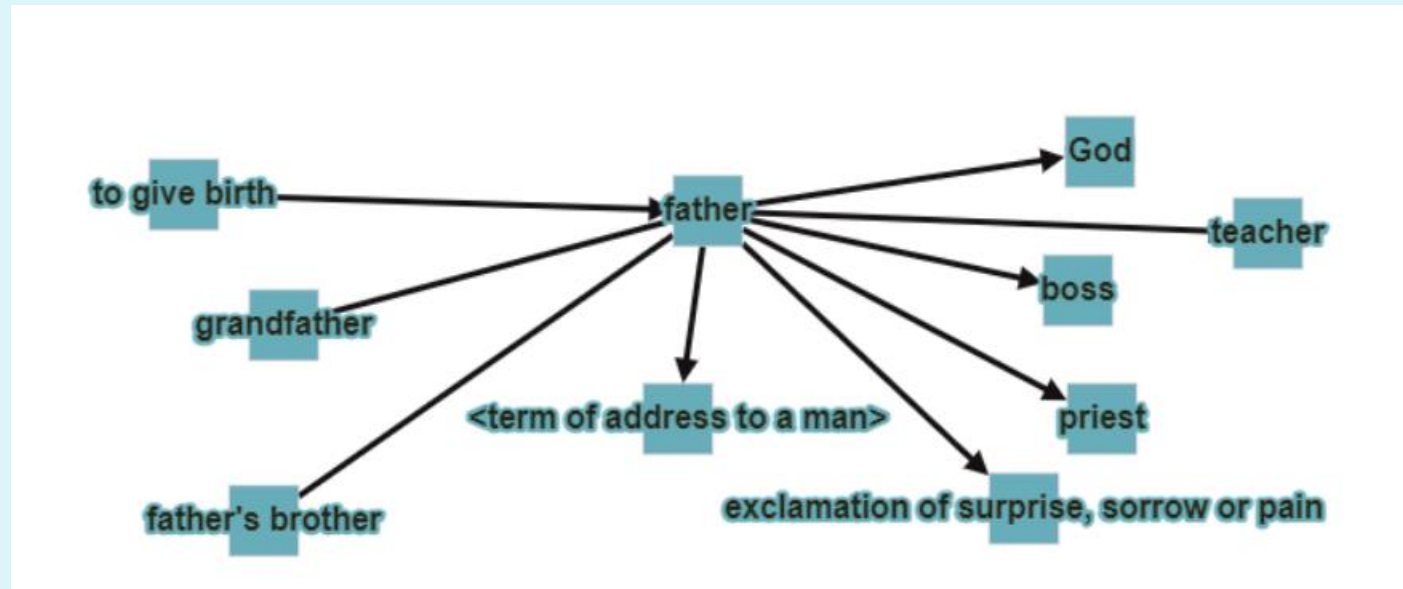
Значения: 'father', 'term of endearment used to little children or inferiors', 'a term of common respect', 'mother', 'grandfather'.

ПЮД:

'father'

'father's brother'

'elder relative'



Компоненты значения: elder relative, caring, respect, endearment

Mother 1

там. *attā*, мал. *amma*, кан. *amma*, бад. *amma*, тода *amma* 'mode of calling the father' (*amme* 'father', *ammu* 'name of a female person'), ирул. *amme* 'father', тул. *amma*



[Krishnamurti 2003]: ***amm-a-** [183]

[Старостин Г.С 2000]. ПД ***am-** 'мать' > ПЮД ***am-** (280, стр. 105)

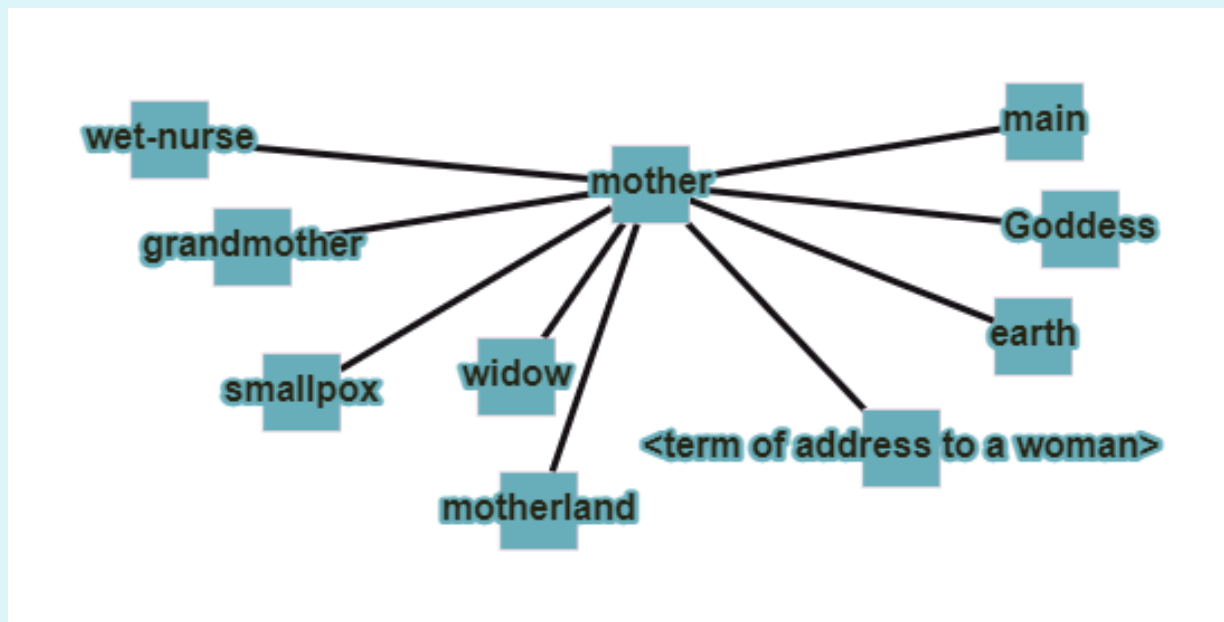
[Starling 2022]: ***áma-** 'mother (hon.)'

Слово детской речи

Mother 1

Значения: 'mother', 'goddess', 'mode of calling the father' (*amme* 'father', *ammu* 'name of a female person'), ирл. *amme* 'father', тул. *amma*

ПЮД: 'mother',
'elder relative', 'lady',
'exclamation of pity, surprise, joy',
'goddess', 'grandmother',
'respectable woman',
'father', 'smallpox'



Компоненты значения: elder relative, caring, respect, endearment

Mother 2

Форма: там. *tāy*, кан. *tāy*, мал. *tāyi*, тул. **tāyi**, ирул. –, бад. *tāy*, *tāyi*
'mother', 'goddess'

Krishnamurti: * **āy** [364].

Старостин 213: **aj-*

Pfeiffer: ПДр ***āy**

Значение: 'mother', 'goddess', 'smth original, main' (especially morphological derivation), 'smallpox'.

Father 2

Там. *tantai*, кан. *tande*, мал. tanta 'father' (also of animals),
ирул. *tēnde* 'expert'? бад. *tande*

Krishnamurti: * **tan-tay** ~ **tan-ti** 'father' [3067];

Starling: ***t-and**_ - Meaning : father

Значение: 'father'

Mother ...

Там. *avvai* mother, old woman, woman ascetic; кан. *avva*, бад. *auve/avve* 1. mother, father's wife, wife's father's sister. 2. Toreya term of address for higher-status Badaga women (cf. amma), тул. *abbè* an elderly woman, matron.

Там. *tal!ai* mother, ср. тел. *tali/ talli* 'mother', 'original', 'first', 'principal', 'chief', 'main', дериваты: *tallikālava* 'основной канал, поддерживающий остальных', *talligōḍa* 'несущая стена в доме'

Krishnamurti: ***tal!-ay/-i** 'mother' [3136], ***aww-a** [273]

Starling: ***ávai** 'elder female relation (grandmother, elder brother's wife', ***tal-** 'mother', 'female'

Поэзия «эпохи санги»

“Sangam” literature - early poetry in Old Tamil, first half of the first millennium AD - was named after the mythical poetic academy “Sangam” in Madurai.

“Sangam” literature is represented by two collections: *Ettuttokai* anthology (the "Eight Collections"), and *Pattuppāṭṭu* (“Ten Songs”); in general around 2300 poems of various length.

Dating of the literature of these collections is an unresolved problem, some scholars suggest it to last since 3c. BCE, but everybody agree that it was written before 3 c. AD.

Old Tamil Kinship: “Pronominal possessive”, inalienable possessed kinship terms, according to Emeneau

1	2	3
<i>entai</i> ‘my, our father’	<i>nuntai</i> ‘your father’	<i>tantai</i> ‘his, her, their father’
<i>yāy</i> ‘my mother’	<i>nāy</i> ‘your mother’	<i>tāy</i> ‘his, her, their mother’
<i>enkai</i> ‘my (younger) sister’	<i>nunkai</i> ‘your sister’	<i>tankai</i> ‘his sister’
<i>evvai</i> ‘my sister’	<i>nuvvai</i> ‘your sister’	-
<i>empi</i> ‘my younger brother’	<i>numpi, umpi</i> ‘your younger brother’ -	<i>tampi</i> ‘his younger brother’
<i>emmun</i> ‘my elder brother’	<i>nummun</i> ‘your elder brother’	<i>tammun</i> ‘his elder brother’

Old Tamil father

Lexemes with the meaning ‘father’: *entai, nuntai, tantai, tātai, attan, ai, nummun, mutalvan, ennai, kō*. [Cittiraputtiran 2002].

(1) கொடுத்த தந்தை கொழும் சோறு உள்ளாள் (Nar 110/11)

Koṭutta **tantai** koḷuñcōru uḷḷā!
give-PastPart father rich-rice take-Past-3Sgf

“[She] ate the rich rice that her father gave her”.

(2) (இற்றைத் திங்கள் இவ் வெண்ணிலவின்) (Pur 112/5)

யாம் எந்தையும் இலமே.

yām **entai.y-um** ill-ēm
we our father-Coord neg-1Pl

“(This month, under this white moon) we don’t have our father!”

(3) வேனில் புனல் அன்ன நுந்தையை நோவார் யார் (Kali 84/38)

vēṇ-il punal aṇṇa **nuntai-yai** ṇōvār yār
Summer-Loc stream like your father-Acc be angry-Pron.3Sgm who

“Who can be angry with your father who is like a stream in summer?”

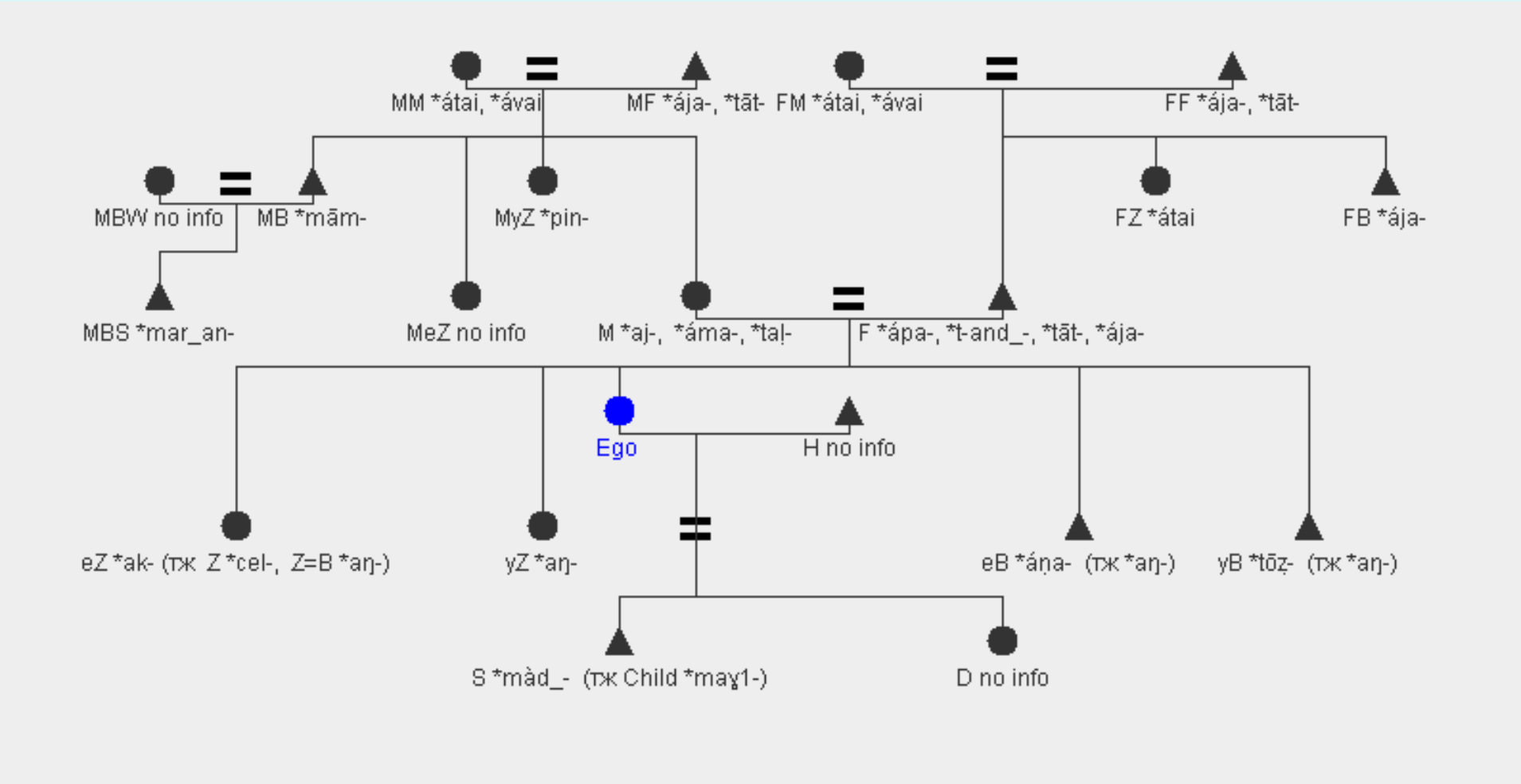
Semantic Shifts in Old Tamil

Father – god, realization in Old Tamil lexeme *mutalvaṇ*, *attaṇ*;
king, realized in Old Tamil *entai*, *kō*;
husband, realized by Old Tamil *entai*,
chief, boss, realized by Old Tamil *ai*,
<term of address with endearment>, realized by the lexeme *entai*;

Mother – <female animal>, realized by lexeme *tāy*;
nurse, realization - the lexeme *tāy*,
wife, realized in Old Tamil lexeme *tāy*,

Elder sister – <term of address to a woman>, realized by Old Tamil lexeme *evvai*.

Реконструкция ПДр системы терминов родства?



Замечания по реконструкции ПДр СТР

1. Позиции в системе не соответствуют современному пониманию этих позиций и отношений, структура системы терминов родства была другая.
2. Классы родственников (классификационное родство). Нужно понять, что это были за классы.
3. Следует использовать данные о семантическом синкретизме, хотя их требуется научиться интерпретировать.
4. Проблема нескольких терминов для mother
5. Классы: общий «заботящийся родитель», независимо от пола;
общий «младший сиблинг», независимо от пола;
разделение сиблингов родителей (бифуркация),
старший мужчина в социальной группе: $F = FB = FF$
старшая заботящаяся женщина: $M = MZ = MM$
пожилые родственники («старики») с обеих сторон: $FF = MF, MM = FM$

Литература

1. Аллен Н.Дж. Начальный этап эволюции терминологии родства дравидийского типа // Алгебра родства: Родство. Системы родства. Системы терминов родства. СПб., 1995. Вып. 1.]
2. Попов В.А. Системы терминов родства // БРЭ. Т. 30. 2015. С. 303.
3. Смирнитская А.А. 2016. Семантика терминов родства в тамильском языке с точки зрения типологии семантических переходов // Вестник РУДН. Серия «Лингвистика». № 2. С. 112–127.
4. Старостин Г.С. Реконструкция фонологической системы прадравидийского языка Автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук Москва, 2000.
5. DEDR – Burrow T.D. and Emeneau M.V. A Dravidian Etymological Dictionary, 2nd edn. Oxford: 1984 (1st ed. 1961)
6. DatSemshifts 2.0. – Зализняк Анна А., Бобрик М., Бибаева М., Булах М., Воронов М., Ганенков Д., Грунтов И., Майсак Т., Михайлова Т., Орлова М., Руссо М., Смирнитская А. DatSemshifts. Каталог семантических переходов в языках мира: datsemshift.ru (дата обращения: 25.05.2020).
7. Cittiraputtiran̄ Muṇaivar Es. Caṅkattamiṅ uṅavumuṅaic coṅkaḷ. Cennai 2002.
8. Periyalwar R. Phonology of Irula with vocabulary, Annamalai University, 1979, 233 pages.
9. Hockings P., Pilot-Raichoor Ch. A Badaga-English Dictionary. (Trends in Linguistics: Documentation, 8.) Berlin, New York: Berlin: Mouton de Gruyter. xxii+865pp., 1992.
10. SILKIN, Kinship system drawing software. // Language Technology at SIL – Summer Institute of Linguistics: <https://software.sil.org/silkin/>.
11. STARLING: База данных по эволюции языка. Старостин С. А. <http://starling.rinet.ru/> Электронный ресурс. Дата доступа: 12.10.2020.
12. Učida N., Rajapurohit B.V. Kannada-English Etymological Dictionary, Tokyo, 2013.